**Kazan State Medical University**

**The Department of Foreign Languages**

***continues***

**THE TRANSLATION CONTEST**



**Ослопова Дарья, Абдуллина Арина, Хайруллина Ляйсан, Щипкова Аделина, Гришагина Любовь, Субхангулова Динара move to the next level!!! Congratulation!!!**

**The second level:** You are offered to translate from English into Russian a

poem of **Николай Заболотский «О красоте человеческих лиц».**

The deadline for your **PRINTED** translations is March 29. Please bring it to the Department of Foreign Languages (room #550). Don’t forget to type in your full name, group number, email and phone number!!! Translations without you full name, group number, email and phone number will not be accepted!!!

The results will be announced on our website and in WhatsApp chat.

You can receive the task in the room # 550!

**Good luck!**



**Николай Заболоцкий**

**О красоте человеческих лиц**

Есть лица, подобные пышным порталам,  
Где всюду великое чудится в малом.  
Есть лица — подобия жалких лачуг,  
Где варится печень и мокнет сычуг.  
Иные холодные, мертвые лица  
Закрыты решетками, словно темница.  
Другие — как башни, в которых давно  
Никто не живет и не смотрит в окно.  
Но малую хижинку знал я когда-то,  
Была неказиста она, небогата,  
Зато из окошка ее на меня  
Струилось дыханье весеннего дня.  
Поистине мир и велик и чудесен!  
Есть лица — подобья ликующих песен.  
Из этих, как солнце, сияющих нот  
Составлена песня небесных высот.

1955 г.